

Quiz 3

1	<p>Persönliche Schutzausrüstung</p> <p>a) muss nur befristet beschäftigten Arbeitnehmern zur Verfügung gestellt werden.</p> <p>b) muss auf Verlangen des Arbeitnehmers zur Verfügung gestellt werden.</p> <p>c) muss zur Verfügung gestellt werden, wenn es weder alternative Techniken zur kollektiven Prävention bzw. Schutz noch ausreichende organisatorische Maßnahmen zur angemessenen Verringerung des Risikos gibt.</p>	1	<p>L'Azienda sanitaria dell'Alto Adige è</p> <p>a) un ente strumentale della Provincia Autonoma di Bolzano dotato di personalità giuridica pubblica e di autonomia gestionale</p> <p>b) una società partecipata della Provincia Autonoma di Bolzano</p> <p>c) un ente strumentale dello Stato dotato di personalità giuridica pubblica e di autonomia gestionale</p>
2	<p>Ist es erlaubt, Informationen, von denen man im Rahmen seiner Tätigkeit Kenntnis erlangt, für private Zwecke zu verwenden?</p> <p>a) Ja</p> <p>b) Nein</p> <p>c) Nur wenn ich mit Kollegen darüber spreche</p>	2	<p>È possibile costringere un/a collega ad aderire ad associazioni od organizzazioni promettendo vantaggi o prospettando svantaggi di carriera.</p> <p>a) NO</p> <p>b) SI</p> <p>c) Solo se è un'associazione benefica</p>
3	<p>Wann werden persönliche Schutzausrüstungen verwendet?</p> <p>a) Wenn der Mitarbeiter es für notwendig hält.</p> <p>b) Wenn der zuständige Arzt sie vorschreibt.</p> <p>c) Wenn Risiken nicht durch technische Vorbeugungsmaßnahmen, kollektive Schutzmaßnahmen, Maßnahmen, Methoden oder Verfahren zur Neuorganisation der Arbeit vermieden oder ausreichend verringert werden können.</p>	3	<p>I dispositivi di protezione individuale:</p> <p>a) devono essere forniti solo ai lavoratori assunti a tempo determinato.</p> <p>b) devono essere forniti quando non esistono tecniche alternative per la prevenzione o protezione collettiva, né misure organizzative sufficienti a ridurre adeguatamente il rischio.</p> <p>c) devono essere forniti a richiesta del lavoratore.</p>
4	<p>Durch wen wird der Generaldirektor des Sanitätsbetriebes ernannt?</p> <p>a) Den Landeshauptmann</p> <p>b) Die Landesregierung</p> <p>c) Das Parlament</p>	4	<p>Chi nomina il/la direttrice/direttore tecnico assistenziale dell'Azienda sanitaria?</p> <p>a) Direttrice/direttore del comprensorio</p> <p>b) La Giunta Provinciale</p> <p>c) Direttrice/direttore generale</p>
5	<p>Kann der/die Bedienstete außerdienstliche Tätigkeiten ausüben?</p> <p>a) Ja</p> <p>b) Nein</p> <p>c) Nur mit Genehmigung des Sanitätsbetriebes</p>	5	<p>È possibile utilizzare a fini privati le informazioni di cui si viene a conoscenza nell'esercizio delle proprie funzioni?</p> <p>a) SI</p> <p>b) NO</p> <p>c) Solo se ne parlo con i colleghi</p>
6	<p>Ist es zulässig, einen Kollegen durch Versprechen von Vorteilen oder möglichen Nachteilen für die Karriere zum Beitritt zu Vereinen oder Organisationen zu nötigen?</p> <p>a) Ja</p> <p>b) Nein</p> <p>c) Nur wenn es sich um eine gemeinnützige Vereinigung handelt</p>	6	<p>Il/la dipendente può svolgere attività extra-servizio?</p> <p>a) SI</p> <p>b) NO</p> <p>c) Solo con l'autorizzazione da parte dell'Azienda sanitaria</p>

Quiz 3

7	<p>Welche Maßnahmen muss der Arbeitgeber ergreifen, wenn sich die manuelle Handhabung von Lasten gemäß Art. 168 des Gesetzesdekrets Nr. 81/2008 nicht vermeiden lässt?</p> <p>a) Andere Tätigkeiten aussetzen und sich ausschließlich auf die manuelle Handhabung konzentrieren.</p> <p>b) Für eine maximale Beteiligung und die notwendigen Ruhezeiten sorgen.</p> <p>c) Die erforderlichen organisatorischen Maßnahmen ergreifen, um das Risiko zu verringern.</p>	7	<p>Quando può essere risolto il contratto del Direttore generale?</p> <p>a) Se i principi di buona amministrazione e di imparzialità dell'amministrazione non vengono rispettati</p> <p>b) Se gli obiettivi dei direttori comprensoriali non vengono raggiunti</p> <p>c) In caso di decisione unanime Consiglio gestionale</p>
8	<p>Wann kann der Vertrag des Generaldirektors aufgehoben werden?</p> <p>a) Wenn die Grundsätze der guten Verwaltung und der Unparteilichkeit der Verwaltung nicht eingehalten werden</p> <p>b) Wenn die Ziele der Gesundheitsdirektoren nicht erreicht werden</p> <p>c) Wenn eine einheitliche Entscheidung des Führungsgremiums vorliegt</p>	8	<p>L'art. 77 del D.Lgs. 81/2008 ("Obblighi del datore di lavoro") prevede la necessità di formare il lavoratore:</p> <p>a) per tutti i dispositivi di protezione individuale appartenenti alla prima e alla seconda categoria.</p> <p>b) per tutti i dispositivi di protezione individuale appartenenti alla terza categoria.</p> <p>c) per tutti i dispositivi di protezione individuale appartenenti ad una delle categorie superiori alla terza.</p>
9	<p>Darf der/die Bedienstete auf sozialen Medien (z.B. Facebook, Twitter usw.) Nachrichten verbreiten, die dem Ansehen von Kollegen, Vorgesetzten und Mitarbeitern schaden können</p> <p>a) Nur in Absprache mit dem Vorgesetzten</p> <p>b) Nein</p> <p>c) Nur wenn es sich um Kollegen/Kolleginnen aus dem eigenen Büro/ der eigenen Abteilung handelt</p>	9	<p>Chi è Il Titolare del trattamento dei dati personali per l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige?</p> <p>a) L'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige con sede in Bolzano (Italia)</p> <p>b) Ogni direttore di ufficio</p> <p>c) L'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige non ha il titolare dei dati personali</p>
10	<p>Was muss der Arbeitnehmer tun, wenn er Mängel und/oder Funktionsstörungen an der ihm vom Arbeitgeber zur Verfügung gestellten persönlichen Schutzausrüstung feststellt?</p> <p>a) Handelt es sich um einen geringfügigen Schaden, ist der Arbeitnehmer verpflichtet, die Reparatur bei einem Drittunternehmen zu organisieren oder die vom Arbeitgeber zur Verfügung gestellte persönliche Schutzausrüstung so schnell wie möglich selbst zu reparieren.</p> <p>b) Der Arbeitnehmer ist verpflichtet, seinem Vorgesetzten, der Führungskraft oder dem Arbeitgeber alle an der persönlichen Schutzausrüstung festgestellten Mängel und/oder Fehlfunktionen unverzüglich zu melden.</p> <p>c) Der Mitarbeiter benutzt die ihm vom Arbeitgeber zur Verfügung gestellte persönliche Schutzausrüstung weiter, und zwar so lange, bis der Schaden so groß ist, dass die persönliche Schutzausrüstung unbrauchbar geworden ist. Danach beantragt</p>	10	<p>Quando deve avvenire la formazione dei lavoratori prevista dall'art. 37 del D.Lgs. n. 81/2008?</p> <p>a) quando si instaura un nuovo rapporto di lavoro.</p> <p>b) Solo dopo il superamento del periodo di prova concordato contrattualmente</p> <p>c) In occasione della costituzione del rapporto di lavoro o dell'inizio dell'utilizzazione qualora si tratti di somministrazione di lavoro; in caso di trasferimento o cambiamento di mansioni; in caso di introduzione di nuove attrezzature di lavoro o di nuove tecnologie, di nuove sostanze e preparati pericolosi. La formazione deve essere periodicamente ripetuta in relazione all'evoluzione dei rischi o all'insorgere di nuovi rischi.</p>

Quiz 3

	er beim Arbeitgeber eine neue Schutzausrüstung.		
11	<p>Der Südtiroler Sanitätsbetrieb ist</p> <p>a) eine Hilfskörperschaft der Autonomen Provinz Bozen mit öffentlicher Rechtspersönlichkeit und Verwaltungsautonomie</p> <p>b) eine beteiligte Gesellschaft der Autonomen Provinz Bozen</p> <p>c) eine staatliche Hilfskörperschaft mit öffentlichem Rechtsstatus und Verwaltungsautonomie</p>	11	<p>Quando si usano i DPI?</p> <p>a) Quando l'operatore ritiene necessario.</p> <p>b) Quando lo prescrive il medico competente.</p> <p>c) Quando i rischi non possono essere evitati o sufficientemente ridotti da misure tecniche di prevenzione, da mezzi di protezione collettiva, da misure, metodi o procedimenti di riorganizzazione del lavoro.</p>
12	<p>Wann hat die gemäß Art. 37 der Gesetzesverordnung Nr. 81/2008 vorgesehene Ausbildung der Arbeitnehmer zu erfolgen?</p> <p>a) Nur bei Begründung eines neuen Arbeitsverhältnisses.</p> <p>b) Bei Begründung des Arbeitsverhältnisses oder zu Beginn des Einsatzes, sofern es sich um Arbeitskräfteüberlassung handelt; bei Versetzung oder Änderung des Aufgabenbereichs; bei Einführung neuer Arbeitsmittel oder neuer Technologien, Arbeitsstoffe und gefährlicher Präparate. Mit Bezug auf die weitere Entwicklung der Risiken bzw. das Auftreten neuer Risiken muss die Ausbildung regelmäßig wiederholt werden.</p> <p>c) Erst nach Bestehen der vertraglich vereinbarten Probezeit</p>	12	<p>I dispositivi di protezione individuale hanno una data di scadenza?</p> <p>a) No, i DPI possono essere utilizzati in modo sicuro fino a quando il danneggiamento del dispositivo di protezione non ne rende impossibile il corretto utilizzo.</p> <p>b) Sì, a tutti gli articoli della categoria DPI, siano essi di 1°, 2° o 3° categoria, si applica la stessa data di scadenza di un anno dal primo utilizzo.</p> <p>c) Sì, la data di scadenza varia a seconda dell'articolo (elmetto di protezione, guanto di protezione, maschera di protezione, ecc.). La data di scadenza di ogni singolo DPI deve essere chiaramente indicata dal produttore sul dispositivo di protezione o nelle istruzioni per l'uso. La data di scadenza si applica solo ai prodotti integri, non indossati o non divenuti inutilizzabili a seguito di un incidente.</p>
13	<p>Durch wen wird die Pflegedirektorin Pflegedirektor des Sanitätsbetriebes ernannt?</p> <p>a) Bezirksdirektor/in</p> <p>b) Die Landesregierung</p> <p>c) Generaldirektor/in</p>	13	<p>Quali parti del corpo sono interessate nella movimentazione manuale di un carico?</p> <p>a) Solo le articolazioni.</p> <p>b) Le articolazioni, i muscoli, le vertebre.</p> <p>c) Solo le mani ed i muscoli.</p>
14	<p>Wie viele Krankenhäuser befinden sich in Südtirol?</p> <p>a) 4</p> <p>b) 6</p> <p>c) 7</p>	14	<p>Quanti sono i comprensori sanitari dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige?</p> <p>a) 4</p> <p>b) 5</p> <p>c) 8</p>

Quiz 3

15	<p>Die Arbeitnehmer:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) entscheiden von Fall zu Fall, ob sie die ihnen zur Verfügung gestellte PSA benutzen wollen oder nicht. b) sind verpflichtet, die ihnen zur Verfügung gestellte PSA ordnungsgemäß zu benutzen und in einwandfreiem Zustand zu halten. c) benutzen die PSA wie in den regelmäßig absolvierten Sitzungen festgelegt. 	15	<p>Qualora non sia possibile evitare la movimentazione manuale dei carichi, ai sensi dell'art. 168 del D.Lgs. n. 81/2008, il datore di lavoro quali misure deve adottare?</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Sospendere le altre attività e concentrarsi esclusivamente sulla movimentazione manuale. b) Garantire la massima partecipazione e il riposo necessario. c) Le misure organizzative necessarie allo scopo di ridurre il rischio.
16	<p>Welche Art der Haftung ergibt sich aus einem Verstoß gegen den Dienst- und Verhaltenskodex?</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Disziplinarrechtliche Haftung b) Zivilrechtliche Haftung c) Strafrechtliche Haftung 	16	<p>Chi nomina la/il Direttrice/Direttore generale dell'Azienda sanitaria?</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Il Presidente della Provincia b) La Giunta Provinciale c) Il Parlamento
17	<p>Wer ist für die Gewährleistung einer angemessenen Ausbildung im Umgang mit bzw. in der Verwendung der persönlichen Schutzausrüstung zuständig?</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Der Arbeitgeber ist verpflichtet, dem Mitarbeiter eine angemessene Ausbildung zu gewährleisten, falls erforderlich sorgt er auch für die Durchführung einer spezifischen Schulung des Arbeitnehmers zur korrekten Verwendung und zum praktischen Einsatz der persönlichen Schutzausrüstung. b) Der Arbeitgeber hat die Verpflichtung für die angemessene theoretische Ausbildung des Mitarbeiters im Umgang mit bzw. in der Verwendung der persönlichen Schutzausrüstung zu sorgen, es ist Aufgabe des Arbeitnehmers, sich das notwendige praktische Wissen für den Gebrauch der persönlichen Schutzausrüstung durch selbst gestellte Notfallsimulationen anzueignen. c) Der Arbeitnehmer informiert sich selbst über eventuell von Dritten organisierte Ausbildungs- und Schulungsveranstaltungen und nimmt an diesen Kursen teil, falls er eigenen Schulungsbedarf für notwendig erachtet. 	17	<p>Cosa deve fare il dipendente se scopre difetti e/o malfunzionamenti nei dispositivi di protezione individuale a lui forniti dal datore di lavoro?</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Se il danno è di lieve entità, il dipendente è tenuto a organizzare la riparazione presso un'azienda terza o a effettuare lui stesso nel più breve tempo possibile la riparazione del dispositivo di protezione individuale fornito dal datore di lavoro. b) Il dipendente deve segnalare immediatamente al proprio responsabile, al dirigente o al datore di lavoro eventuali difetti e/o malfunzionamenti riscontrati nei dispositivi di protezione individuale. c) Il dipendente continua a utilizzare il dispositivo di protezione personale fornito dal datore di lavoro fino a quando il danno è così grave da rendere il dispositivo di protezione personale inutilizzabile. A quel punto, il dipendente richiede al datore di lavoro un nuovo dispositivo di protezione.
18	<p>Wie viele Gesundheitsbezirke gibt es im Südtiroler Sanitätsbetrieb?</p> <ul style="list-style-type: none"> a) 4 b) 5 c) 8 	18	<p>Quanti ospedali si trovano in Alto Adige?</p> <ul style="list-style-type: none"> a) 4 b) 6 c) 7

Quiz 3

19	<p>Darf der/die Bedienstete Geschenke annehmen?</p> <p>a) Ja b) Nein c) Nur gelegentliche Geschenke oder Vorteile mäßigen Wertes, die im Rahmen des gängigen höflichen Umgangs oder von Festen üblich sind</p>	19	<p>Il dipendente può diffondere sui social media (come p.e. Facebook, Twitter ecc.) notizie che possano ledere l'immagine di colleghi/e, superiori e collaboratori/rici,</p> <p>a) Solo se concordato con il superiore b) NO c) Solo se sono colleghi/e del suo ufficio/reparto</p>
20	<p>Art. 77 des Gesetzesdekrets Nr. 81/2008 („Pflichten des Arbeitgebers“) sieht die Unerlässlichkeit einer Schulung des Arbeitnehmers vor:</p> <p>a) für alle persönlichen Schutzausrüstungen, die zur ersten und zweiten Kategorie gehören. b) für alle persönlichen Schutzausrüstungen, die zur dritten Kategorie gehören. c) für alle persönlichen Schutzausrüstungen, die zu höheren Kategorien als der dritten Kategorie gehören.</p>	20	<p>I lavoratori:</p> <p>a) stabiliscono di volta in volta se utilizzare i DPI messi a disposizione b) utilizzano i DPI secondo quanto definito in sede di riunione periodica c) sono obbligati ad utilizzare correttamente ed a mantenere in buono stato di efficienza i DPI messi a loro disposizione</p>
21	<p>Wie viele PSA-Kategorien gibt es?</p> <p>a) Es gibt keine Unterkategorien. b) 2 c) 3</p>	21	<p>Quale tipo di responsabilità deriva dall'infrazione del Codice degli obblighi di servizio e di comportamento?</p> <p>a) Responsabilità disciplinare b) Responsabilità Civile c) Responsabilità Penale</p>
22	<p>Welche Teile des Körpers sind bei der manuellen Handhabung einer Last betroffen?</p> <p>a) Nur die Gelenke. b) Gelenke, Muskeln, Wirbelsäule. c) Nur die Hände und Muskeln.</p>	22	<p>È possibile utilizzare i sistemi informatici aziendali (per es. PC, e-mail, stampanti, telefono) per uso personale?</p> <p>a) NO b) SI c) Solo se è per poco tempo</p>
23	<p>Wer ist der Rechtsinhaber der personenbezogenen Daten des Südtiroler Sanitätsbetriebes?</p> <p>a) Der Südtiroler Sanitätsbetrieb mit Sitz in Bozen (Italien) b) Jeder Amtsdirektor c) Der Südtiroler Sanitätsbetrieb hat keinen Rechtsinhaber der personenbezogenen Daten</p>	23	<p>Il/la dipendente può accettare regali?</p> <p>a) SI b) NO c) solo quelli di modico valore effettuati occasionalmente nell'ambito delle normali relazioni di cortesia o delle ricorrenze</p>

Quiz 3

24	<p>Ist es gestattet, betriebliche Informatik- und Kommunikationssysteme (z.B. PC, E-Mail, Drucker, Telefon usw.) für private Zwecke zu nutzen?</p> <p>a) Ja b) Nein c) Nur wenn es sich um eine kurze Zeitspanne handelt</p>	24	<p>Quante sono le categorie di DPI?</p> <p>a) Non ci sono sottocategorie. b) 2 c) 3</p>
25	<p>Haben persönliche Schutzausrüstungen ein Verfallsdatum?</p> <p>a) Nein, PSA können unbedenklich eingesetzt werden, und zwar so lange, bis ein Schaden an der Schutzausrüstung die korrekte Verwendung unmöglich macht. b) Ja, für sämtliche Artikel der Kategorie PSA – egal, ob 1., 2. oder 3. Kategorie – gilt das gleiche Verfallsdatum von einem Jahr ab Erstverwendung. c) Ja, die Fälligkeit variiert je nach Artikel (Schutzhelm, Schutzhandschuh, Schutzmaske, u.a.m.). Das Verfallsdatum jeder einzelnen PSA muss vom Hersteller auf der Schutzausrüstung bzw. in der Gebrauchsanweisung klar angegeben werden. Diese Fälligkeit gilt lediglich für das unversehrte, nicht abgenutzte oder nicht durch einen Unfall unbrauchbar gewordene Produkt.</p>	25	<p>Chi è responsabile di garantire una formazione adeguata sulla gestione e sull'uso dei dispositivi di protezione individuale?</p> <p>a) Il datore di lavoro è tenuto a fornire al dipendente una formazione adeguata e, se necessario, a garantire che il dipendente riceva una formazione specifica sull'uso corretto e sull'applicazione pratica dei dispositivi di protezione individuale. b) Il datore di lavoro è tenuto a garantire che il lavoratore riceva un'adeguata formazione teorica sulla manipolazione e l'uso dei dispositivi di protezione individuale; è responsabilità del lavoratore acquisire le conoscenze pratiche necessarie per l'uso dei dispositivi di protezione personale attraverso simulazioni di emergenza fornite da lui stesso. c) Il dipendente è tenuto a informarsi su eventuali eventi formativi organizzati da terzi e a partecipare a tali corsi qualora ritenga questi corsi necessari per soddisfare le proprie esigenze formative.</p>